Esptea. **2009PLEN0001**
KF / EL

HONDARRIBIKO UDAL TXIT GORENAK BI MILA BEDERATZIKO URTARRILAREN HEMERETZIAN EGINDAKO EZOHIKO BILKURAKO AKTA.

Hondarribiko Hirian, bi mila eta bederatziko urtarrilaren hemeretzian, Udaletxe honetako Batzar Aretoan Udalbatzak ezohiko bilkura egin du Aitor Kerejeta Cid **Alkate-Udalburuaren Lehendakaritzapean** eta ondoren aipatzen diren Alkateordeak partaide direla: Ion Elizalde Caballero Jna. , Juan Maria Altuna Muñoa Jna, J.Xabier Tife Susperregi Jna eta Maite Pelaez Arregi And., eta **Zinegotziak:**

Gregorio Berrotaran Etxeberria Jna.
Arantzazu Ocio Larrañaga Andrea.
Maria Eufemia (Maiaia) Urrutia Gastesi And.
Isabel Olazabal Lekuberria And.
Florencio Arrieta Mendizabal Jna.
Mikel Mariskal Balerdi Jna.
Miren Legorburu Galaieta And.
Mª Luisa Arija Soutullo And.
Jesus I. Alvarez Yeregui Jna.
Jose Manuel Lizarraga Dorda Jna
Maria Angeles Prieto Santos And.

Asier Sistiaga Segurado jaunak bere ezin etorria adierazi du.

Erabakiak hartzeko nahikoak izanik, bilkura publikoa egin dute goizeko 8:30 orduetan, ni, Kattalin Fagoaga Iturralde Andrea, Udaleko Aldiko Idazkaria lagun nautelarik.

Biltzarburuak bilkura hasi eta Eguneko Zerrendan agertzen diren ondoko gaiak aztertu dira:

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD DE HONDARRIBIA EL DIA DIECINUEVE DE ENERO DE DOS MIL NUEVE.

En la Ciudad de Hondarribia a diecinueve de enero de dos mil nueve se constituye en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el Pleno de la Corporación para celebrar Sesión Extraordinaria, bajo la presidencia del **Sr. Alcalde-Presidente D. Aitor Kerejeta Cid** y con la asistencia de los y las **Tenientes de Alcalde Sres./as.:** D. Ion Elizalde Caballero, D. Juan Maria Altuna Muñoa, D. J. Xabier Tife Susperregi, Dª Maite Pelaez Arregi, **y de los Concejales y las Concejalas Sres./as.:**

D. Gregorio Berrotaran Etxeberria
Dª Arantzazu Ocio Larrañaga
Dª Maria Eufemia (Maiaia) Urrutia Gastesi
Dª Isabel Olazabal Lekuberria
D. Florencio Arrieta Mendizabal
D. Mikel Mariskal Balerdi
Dª Miren Legorburu Galaieta
Dª Maria Luisa Arija Soutullo
D. Jesús I. Alvarez Yeregui
D. Jose Manuel Lizarraga Dorda
Dª Maria Angeles Prieto Santos

No asiste justificando su ausencia, D. Asier Sistiaga Segurado.

Quienes siendo número suficiente se constituyeron en sesión pública a las 8:30 horas, asistidos/as de mí, la Secretaria Accidental, Dña. Kattalin Fagoaga Iturralde.

Abierta la sesión por la Presidencia, se procede a tratar los siguientes puntos del Orden del Día:

1.- KULTUR ETXERAKO FUNTZIO ANITZ DITUEN ERAIKUNTZA EGITEKO OBRETARAKO URTE ANITZEKO PLANA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

2009, 2010 eta 2011 urteetan Kultur Etxerako Funtzio anitzeko Eraikuntza egiteko obretarako gastuaren Urte Anitzeko Planaren proposamena eta bere finantziazioa azterturik.

Kontuhartzaile andreak 2009ko urtarrilaren 14an egindako txostena ikusirik, non hitzez hitz hauxe dioen:

“2007ko likidazioaren eragiketa arruntek eragindako baliabideak 20.075.573,53€koak dira.

2008ko aurrekontuan aurreikusten da 1.911.865,00 € aurreztea.

2007ko Aurrekontuaren likidazioan eskuragarri dagoen Diruzaintzaren gerakina 17.603.554€koa da.

Espedientea azterturik abenduaren Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen abenduaren 19ko 21/2003 aurrekontu Arauaren 22. artikuluan jasotako baldintzak betetzen ditu

2009ko urtarrilaren 15eko Ogasun, Kontu eta Ondare Batzordearen diktamena ikusirik, Udalbatzari onartzea proposatzen diolarik.

Proposamena eztabaidaturik Alkate jaunak esan du proposatzen den Urte Anitzeko planak 2009, 2010 eta 2011. urteak hartzen dituela bere baitan,. 2009 urterako kopurua 1.879.725 eurokoa litzateke, 2010erako 2.623.000 eurokoa, eta

1.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL PLAN PLURIANUAL PARA LAS OBRAS DEL PROYECTO DE EDIFICIO MULTIFUNCIONAL PARA KULTUR ETXEA.

Examinada la propuesta de Plan Plurianual de gasto para las obras de Edificio Multifuncional para Kultur Etxea durante los años 2009, 2010 y 2011 y su financiación.

Visto el Informe de 14 de enero de 2009 emitido por la Sra. Interventora, cuyo tenor literal es el siguiente:

“Los recursos por operaciones corrientes de la liquidación del 2007 ascendieron a 20.075.573,53 €.

En el presupuesto del 2008 la previsión de ahorro es de 1.911.865,00 €.

El remanente de Tesorería disponible de la Liquidación del Presupuesto del 2007 es de 17.603.554€

Examinado el expediente cumple con las condiciones recogidas en el art. 22 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.”

Visto el dictamen de la Comisión de Hacienda, Cuentas y Patrimonio de 15 de enero de 2009, proponiendo, al Pleno su aprobación.

Sometida a deliberación la propuesta interviene el Señor Alcalde y expone que el Plan Plurianual que se plantea abarca los años 2009, 2010 y 2011. Menciona que para el año 2009 la cantidad sería de 1.879.725 euros, para el año 2010 de

2011rako 2.297.294 eurokoa. Aurrekontu honek bere baitan Denda Kaleko Eraikuntza eraistea eta eraikitzea eta Obraren Zuzendaritza, izango luke, denek ezaguna duten proiektua bere hitzetan, bai Kultura Batzordean eta bai Hirigintza Batzordean aurkeztu baitzen.

2.623.000 euros y para el año 2011 de 2.297.294 euros, comprendiendo dicho Presupuesto el derribo, la Dirección de Obra y la Construcción del Edificio de Denda Kalea, un proyecto dice conocido por todos, ya que se presentó tanto en la Comisión de Cultura como en la de Urbanismo.

Mariskal jaunak hartu du hitza eta esan du bere Taldearentzat proiektu hau ezinbestekoa dela, baina dudatan jartzen du sei milioi euroko Aurrekontua, faraonikoa dela iruditzen zaielako, eta horren inguruan bere zalantza azaldu du. Esan du argi dagoela behar hori dagoela aspaldian, nahiz eta bere ustez prebisioarekin ez jokatu proiektu honetan eta bozketan abstenitu egingo direla adierazi du. Beste alde batetik aipatu du, horren kudeaketa Fundazioaren eskuetan geldituko dela, hau da, Musika Eskolaren eskuetan, eta bere garaian hori oso gaizki egin zela, pentsatzen dutelako Funtzionamendua eta Kudeaketaren Azterketa bat egin beharko litzatekeela arrazoi asko daudelako tartean, eta bere Taldea abstenitu egingo dela berretsi du.

Toma la palabra el señor Mariskal y dice que su Grupo considera que este proyecto es imprescindible, pero pone en tela de juicio el Presupuesto de seis millones euros, puesto que les parece faraónico, y muestra sus dudas al respecto. Dice que está claro que existe esa necesidad desde hace tiempo, a pesar de considerar que no se ha actuado con previsión en este proyecto, y anuncia que se abstendrán en la votación. Por otro lado, menciona que la gestión quedará en manos de la Fundación, es decir, en manos de Musika eskola, y que en su momento se hizo muy mal, puesto que piensan que se debería hacer un Estudio sobre el Funcionamiento y la Gestión, ya que existen muchas razones de por medio, y ratifica que su Grupo se abstendrá.

Arija andreak hartu du hitza eta esan du Urte Anizteko Planaren alde dagoela eta proiektuan bere baitan daraman guztiaren alde bozkatuko duela bere Taldeak, honetan oinarriturik: Haien ustez oso eraikuntza garrantzitsu eta beharrezkoa delako Hondarribirako, eta eraikuntza aukeratzeko erabilitako prozedura oso parte hartzailea izan zela uste dutelako, eta uste du hurrengo obretarako ere prozedura hori erabili beharko litzatekeela (Itsas Etxea handitzea, aparkalekuak, eta garrantzitsuak diren egingo diren beste eraikuntzak esate baterako). Aipatu du nahiko luketela, hurrengo puntuko proiektuan sortzen den enplegua baloratzen den bezala, proiektu honetako Baldintza Pleguan ere nolabait lanpostuak sortzea eta langile kopurua ere baloratzea, obra esleitzerakoan kontuan hartzeko balore gisa.

Interviene la Señora Arija y dice que su Grupo va votar a favor del Plan Plurianual y de todo lo que conlleva el proyecto, basándose en las siguientes premisas: la creencia de que es un edificio muy importante y necesario para Hondarribia y la consideración de que el procedimiento que se empleó para la elección del edificio fue muy participativo, y cree que debería de emplearse para las siguientes obras como pueden ser la ampliación de Itsas Etxea, el Parking y otros edificios que se van a hacer y que son importantes. Menciona que les gustaría que igual que se valora en el proyecto del siguiente punto el empleo que se genera, también en el Pliego de Condiciones de este proyecto se valorase, de alguna forma, la generación de empleo y el número de empleados, como un valor a tener en cuenta a la hora de adjudicar la obra.

Alkate jaunak hartu du hitza eta Mariskal jaunari erantzunez sei milioi zazpiehun mila euroko

Toma la palabra el Señor. Alcalde y ha afirma que ellos también se sorprendieron cuando vieron

Aurrekontuarekin haiek ere sorpresa hartu zutela esan du, ez zutelako uste hainbesteko Aurrekontua beharko zenik, baina eraikinak berak, beharrak definitzeko garaian atera diren metro karratu kopuruak eta Musika Eskolak behar duen intsonorizazio maila handiak, Aurrekontua igo dutela. Adierazi du, behar beharrezkoak zirela, horrelako areto batzuk Alde Zaharrean, bertan 50 ikuslerentzat lekua egongo delarik. Gogorarazi du hala ere, ez dela bakarrik Musika Eskola izango, Dantza Eskola bat ere ireki nahi dela, Dekretuaren arabera Eusko Jaurlaritzarentzat Musika eta Dantza Eskolak batera doazelako, eta Txistulariek eta herriko beste hainbat elkartek eraikin berrian parte hartzeko aukera izango dutela.

un Presupuesto de seis millones setecientos mil euros, puesto que no pensaban que se fuera a necesitar un Presupuesto tan grande, pero que el edificio, la cantidad de metros cuadrados surgidos a partir de definir las necesidades y la insonorización que requiere Musika Eskola han hecho que ascienda el Presupuesto. Ha señalado que eran necesarias unas salas así en el Casco Histórico, con capacidad para 50 espectadores, recordando que no sólo será una Academia de Música, ya que se quiere abrir una Academia de Baile, puesto que según el Decreto, para el Gobierno Vasco las Academias de Música y Danza van unidas, y que además de esto, los txistularis y varias asociaciones de Hondarribia tendrán cabida en el nuevo edificio.

Arija andreari erantzunez, esan du enplegua sustatzeari buruz, Santa Maria Atea eta Harresilanda proiektuko Baldintza Pleguetan Estatuko Ordenamenduan hala jasota dagoelako agertu dela, eta aipatu du ez dakiela zein muturretaraino berma daitekeen obra bati ekitean langile kopuru jakin bat izango denik, eta adierazi du ondo iruditzen zaiola proiektuak aukeratzerakoan parte hartzeko kontua, eta abian jartzen den proiektu bakoitzarekin berez enplegua sortzen dela.

Dirigiéndose a la Señora Arija, respecto al fomento de empleo, comenta que si en el Pliego de Condiciones de Harresilanda y Puerta de Santa Maria se ha introducido la coletilla es porque así viene recogido en el ordenamiento del Estado y menciona que no sabe hasta qué punto se puede garantizar que cuando se empieza una obra va a haber un número de empleos X, y dice que le parece bien el tema de la participación en cuanto a elegir los proyectos y expone que con cada proyecto nuevo que se pone en marcha se genera empleo.

Proposamena bozkaturik onartu egin da aldeko hamalau boto eta bi abstentziorekin.

Aldeko botoa eman dute: Aitor Kerejeta Cid jaunak, Ion Elizalde Caballero jaunak, Juan Maria Altuna Muñoa jaunak, J.Xabier Tife Susperregi jaunak, Maite Pelaez Arregi andreak, Arantzazu Ocio Larrañaga andreak, Gregorio Berrotaran Etxeberria jaunak, Maiaia Urrutia Gastesi andreak, Ixabel Olazabal Lekuberria andreak, Florencio Arrieta Mendizabal jaunak, Maria Luisa Arija Soutullo andreak, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui jaunak, Jose Manuel Lizarraga Dorda jaunak eta Maria Angeles Santos Prieto andreak.

Sometida a votación la propuesta, es aprobada por catorce votos a favor y dos abstenciones.

Votan a favor: D.Aitor Kerejeta Cid, D.Ion Elizalde Caballero, D.Juan Maria Altuna Muñoa, D.J.Xabier Tife Susperregi, Dª Maite Pelaez Arregi, Dª Arantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, Dª Maiaia Urrutia Gastesi, Dª Ixabel Olazabal Lekuberria, D. Florencio Arrieta Mendizabal, Dª Maria Luisa Arija Soutullo, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D. Jose Manuel Lizarraga Dorda y Dª María Angeles Santos Prieto.

Abstenitu dira: Mikel Mariskal Balerdi jauna eta Miren Legorburu Galaieta andrea.

Se abstienen: D. Mikel Mariskal Balerdi y Dª Miren Legorburu Galaieta.

Ondorioz Udalbatzak gehiengoz **EBATZI DU** ondorengo Urte Anitzeko Plana onartzea:

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno por mayoría **ACUERDA** aprobar el siguiente Plan Plurianual:

2009 URTEKO URTE ANITZEKO PLANA
PLAN PLURIARUAL DEL AÑO 2009

AZALPENA / CONCEPTO	**ZENBATEKOA IMPORTE**	**2009**	**2010**	**2011**
Kultur Etxea- Funtzio Anitz dituen eraikuntza. Kultur Etxea-Edificio Multifuncional	6.531.485	1.730.000	2.550.000	2.251.485
Musika eskola eraisketa- Derribo Musika Eskola	99.725	99.725	0	0
Kultur Etxea obren zuzendaritza Dirección obra Kultur Etxea	129.409	10.000	73.600	45.809
DENETARA / TOTAL	**6.760.619**	**1.839.725**	**2623.600**	**2.297.294**

FINANTZAKETA / FINANCIACION

	2009	**2010**	**2011**	**GUZTIA TOTAL**
Udalaren Sarrera orokorrak Rrecursos general Ayuntamiento	1.839.725	2.623.600	2.297.294	6.760.619
DENETARA / TOTAL	**1.839.725**	**2.623.600**	**2.297.294**	**6.760.619**

HIRIGINTZA ETA KULTUR ONDARE BATZORDEA

2.- GUNE HISTORIKORAKO SARRERA ETA SANTA MARÍA ATEA.- HARRESILANDA URBANIZATZEKO PROIEKTUA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

COMISION DE URBANISMO Y PATRIMONIO CULTURAL

2.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL PROYECTO DE URBANIZACIÓN DEL ÁMBITO DE ACCESO AL CASCO HISTÓRICO-PUERTA DE SANTA MARÍA-HARRESILANDA.

Gune Historikorako sarrera eta Santa María-Harresilanda eremua urbanizatzeko ESTUDIO URGARI SL arkitekto taldeak idatzitako proiektua azterturik.

Examinado el Proyecto de urbanización del ámbito de acceso al Casco Histórico Puerta de Santa María-Harresilanda de esta ciudad, redactado por el equipo de arquitectos ESTUDIO URGARI SL

Udal arkitekto jaunak 2008ko abenduaren 12an luzaturiko 168/08 zk. duen txostena ikusirik, bertan proiektu horri aldeko txostena ematen diolarik.

Visto el informe nº 168/08 emitido por el Señor Arquitecto Municipal de fecha 12 de diciembre de 2008 informando favorablemente el citado proyecto.

Bere onespena proposatuz Hirigintza eta Kultur Ondare Batzordeak 2008ko uztailaren 18an emandako diktamena ikusirik, proiektuaren kostua 2.389.598,10€koa delarik, honi 382 335, 69€ erantsi behar zaiolarik BEZ gisa

Visto el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Patrimonio Cultural de fecha 18 de diciembre de 2008, proponiendo al Pleno la aprobación del proyecto redactado que asciende a 2.389.598,10€ más IVA de 382 335, 69€

Proposamena eztabaidaturik Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du Gune historikoko sarrera eta Santa Maria Atea-Harresilanda urbanizatzeko proiektua onartzeko proposamena Hirigintza Batzordean aztertu zela Gabonak baino lehenago, eta aipatu du Estatuak enplegua sustatzeko diru laguntza berezi batzuk banatu behar dituela udalen artean, eta eskaera hauek urtarrilaren 24a baino lehen aurkeztu behar direla. Gogorarazi du dirulaguntza hauek lortzeko baldintza batzuk bete behar direla, besteak beste: 2009ko Aurrekontuan ez egotea, proiektua bukatuta egotea eta Berriritartze proiektua izatea. Udalak proiektu hau egina zeukala esan du eta plangintzetan 2010. urtetik aurrera eramateko aurreikusita zegoela, baina eskatutako balditzak betetzen dituenez onartzeko ekartzen dela Udalbatzara.

Sometida a deliberación la propuesta toma la palabra el Señor Alcalde y dice que el Proyecto de urbanización del Casco Histórico y Puerta de Santa María-Harresilanda se examinó antes de Navidad, y menciona que el Estado iba a repartir ciertas subvenciones especiales para promocionar el empleo entre los Ayuntamientos, y que hay que presentar estos proyectos antes del 24 de enero. Ha recordado que para conseguir estas subvenciones hay que cumplir unos requisitos, entre ellos, que no figure en el Presupuesto del 2009, que el proyecto esté terminado y que sea un proyecto de reurbanización. Ha manifestado que el Ayuntamiento ya tenía hecho este proyecto y que en las planificaciones estaba previsto llevarlo a cabo a partir del 2010, pero que puesto que cumple las condiciones que se pedían, se trae a Pleno para su aprobación.

Alvarez jaunak hartu du hitza eta esan du hasteko Udalbatzaren adierazpenari buruzko autokritika onartzen dutela. Landutako gaiari buruz, esan du proiektua Espainiako Gobernuak Estatuko Udal guztietarako proposaturiko zortzi mila milioiei esker finantzatua dela, eta ekimen interesgarria iruditzen zaiela, batez ere nolabait obrak 2009an eginarazten direlako, eta uste dute ez legokeela gaizki Euskadin zenbait Gobernuk antzeko proposamenak egitea. Eginahal honek Defizit

Interviene el Señor Álvarez y dice que en primer lugar aceptan la autocrítica sobre la declaración del Pleno. Sobre el tema tratado, menciona que el proyecto que se presenta se financia gracias a los ocho mil millones que el Gobierno Español destina para todos los Ayuntamientos del Estado, una iniciativa que consideran interesante, sobre todo porque de alguna manera se fuerza para que las obras se hagan en el 2009, y opinan que en Euskadi que no estaría mal que los Gobiernos

Publikoa eta Zorra handitzea ekartzen du, baina esan du Enplegu Politika Aktiboa eta Gizarte Sarearen Babesa modu egokia izan behar dutela gaur egungo egoerari aurre egiteko, Finantza Sistemaren eraginez Erakunde Publikoak horretara behartuta baitaude.

hicieran unos planteamientos similares para que en el 2009 se realicen obras. Este esfuerzo supone un aumento del Déficit Público y del Endeudamiento de las Arcas Públicas, pero dice que las Políticas Activas de Empleo junto con la Protección del Tejido Social y del Desempleo, deben de ser la manera adecuada para afrontar la situación actual, en la que las Entidades Públicas se encuentran un poco forzadas por la voracidad del Sistema Financiero.

Jarraian Legorburu andreak hartu du hitza eta esan du bere Taldeak ikusten duela gai honek daukan premia, epeak markatuta daudelako, baina ez dakite egokiena proiektu hau izango litzatekeen. Aprobetxatu nahi dute Alkate jaunak aipatutako kudeaketarako guztion lanaren inguruan, hutsune nabarmena ikusten dutela planteatzeko.

A continuación toma la palabra la Señora. Legorburu y dice que su Grupo ve la premura que tiene este tema, puesto que los plazos están ya marcados, pero no saben si lo más adecuado sería este proyecto. Quieren aprovechar para plantear el considerable vacio que ven en relación a la gestión conjunta, mencinada por el Señor Alcalde.

Eskatu du herriaren aldeko proiektu guztietan, oposizioa kontuan gehiago hartzea, eta puntu hau aprobetxatuz, eta bertan langile kopuruaren aipamena egiten denez eta hauekin bat eginez, pentsatzen dute aurreikusi beharko litzatekeela egiten diren proiektu eta subkontratazio guztietako langileen baldintzen jarraipen handixeagoa. Abstenziora joango direla adierazi du.

Pide que en todos los proyectos a favor del pueblo, se tenga en cuenta a la oposición, y aprovechando este punto, y puesto que en el mismo se hace mención al número de trabajadores y estando de acuerdo con ellos, piensan que debería preverse en todas las subcontrataciones y proyectos que se lleven a cabo, un mayor seguimiento de las condiciones laborales de los trabajadores. Ha afirmado que se abstendrán.

Santos andreak hartu du hitza eta esan du berez proiektua ondo iruditzen zaiola, zerbait egiteko ematen diren diru kopuruak aprobetxatzen baitira. Aipatu du beste proiektu batzuk aurkeztu ez izana faltan sumatzen duela, eta hori denbora ezari eta premiari egotziko zaiola, baina berretsi du oposizioa kontuan hartu ez izana faltan sumatzen duela, besterik ez bada ere egingo denari buruz informazioa izateko edo iritzia eman dezaten, ez dezatela bakarrik bikain datorren eta Hondarribirako onuragarria den proiektu bat aurkeztu, baina uste du beste zerbait ere egin zitekeela, edo behintzat pixka bat gehiago aztertu, Gobernu Taldeak oposizioa gehiago

Interviene la Señora Santos y dice que en principio el proyecto le parece bien, ya que se aprovechan unas cantidades de dinero que se dan para hacer algo. Menciona que ha echado en falta que no se les hayan presentado otros proyectos, circunstancia que se achacará a la falta de tiempo y la premura, pero reitera que echa de menos que no se haya contado con la oposición, aunque sea como mera información de lo que se va a realizar o para que den su opinión, no sólo presentando un proyecto, que encaja perfectamente y que es bueno para Hondarribia, pero piensa que se podía haber hecho también alguna otra cosa o al menos haberlo estudiado un poquito más, contando el

kontuan hartu behar lukeelarik. Azaldutako arrazoiengatik Santos andreak abstenitu egingo dela adierazi du.

Equipo de Gobierno con la oposición. Por los motivos expuestos, la Señora Santos anuncia su abstención.

Lizarraga jaunak hartu du hitza eta esan du proiektuari aldeko botoa emango diola, proposatzen dituen ideien aldetik egokia iruditzen baitzaio. Aipatu du ez dagoela talde sozialistako kideak esandakoaren ados zentzu honetan: Zerga Politikek eta Gastu Publikoak une honetan hain gogorra den langabezia leuntzeko baliabideak direla, eta poza hartzen duela obrarako kontratatu den jendearengatik, baina espero duela beste neurri mota bat hartu ahal izatea, politika horiek adabaki baitira bide luzerik gabekoak.

Interviene el Señor Lizarraga y dice que el sentido de su voto va a ser favorable al proyecto, ya que le parece correcto en cuanto a las ideas que plantea. Menciona que lo que no comparte es lo que ha dicho su compañero del grupo socialista en el sentido de que las Políticas Fiscales y de Gasto Público servirán de manera puntual para suavizar las cotas de desempleo tan duras que hay en este momento, y se alegra por la gente que se ha contratado para la obra, pero espera que se puedan ir tomando otro tipo de medidas, ya que cree que al final, este tipo de políticas no deja de ser un de parche que no piensa que tengan mucho recorrido.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du jarduera hauek egokiak diren ala ez eztabaidatu gabe, seguru aski bakoitzak bere iritzia izango duela eta denbora asko emango luketeka eztabaidan, uste duela Laguntza Plan hau bi arrazoik baldintzatua zetorrela, bata burututako proiektuak izatea, eta bestea 2009rako ez aurreikusia izatea. Galdetu du ea beste Udalek aurkeztutako proiektuak jarraitzen ari diren, eta esan du saneamendu obrak direla, ez erabat udal izaerakoak, Partzuergoetakoak baitira, edo kaleetan zoladurak jartze hutsak.

Interviene el Señor Alcalde y expone que sin entrar a debatir sobre la conveniencia o no de este tipo de actuaciones, que seguro que cada uno tiene su opinión y pasarían mucho tiempo debatiendo, cree que este Plan de Ayudas venía condicionado por dos motivos, primero que fueran proyectos terminados, y segundo, que no estuvieran presupuestados para el año 2009. Menciona que con esas dos condiciones el marco de juego se reduce muchísimo. Pregunta si se están siguiendo los proyectos que están presentando los diferentes Ayuntamientos y dice que son obras de saneamiento, no estrictamente municipales, porque son de las Mancomunidades, o simples pavimentaciones de calles.

Jarraitu du esanez ez duela pentsarazi nahi hau inprobisazioa izan denik, izan ere Hondarribiari emandako Aurrekontuarekin bat egiten duelako, Hondarribiko Gune Historikoko sarreran kale oso bat berriritartzeko proiektu bukatu eta koadernatu bat baitzuten, 2010ean edo 2011n burutzeko asmoarekin Udalaren finantzazioaren arabera egitekoa. Aipatu du enplegua sortuko duen ala ez edo 2010 urtean gerta daiteketenari buruz eztabaida daitekeela, baita zer gertatzen den Zor Publikoarekin ere, baina adierazi du proiektu hau

Continúa diciendo que tampoco quiere dar la sensación de que esto ha sido una improvisación, puesto que coincidía que con el Presupuesto que se ha concedido a Hondarribia, ya que tenían un proyecto encuadernado y terminado para reurbanización de toda una calle en la entrada del Casco Histórico de Hondarribia, con la intención de llevarlo a cabo el 2010 o 2011 en función de la financiación propia. Menciona que se puede discutir si va a generar empleo, lo que puede suceder el 2010 o lo que pasa con la Deuda

izan ezean egoera zaila izango zela, Hondarribiaren kasuan bukatutako proiektu guztiak 2009ko Aurrekontuan sartuak baitira, eta hala ez daudenak egin ezin direlako ez baitaude. Uste du garrantzitsuena Gune Historikorako sarrerako zirkulazioa berrantolatzea dela, harresien zati horren argiztapena barne, eta nahiz eta oso polita geratuko dela uste duen, esan du ez zaiola Hondarribirako beharrezko eta premiazkoena iruditzen, bere ustez askoz ere garrantzitsuagoa baita Almirante Alonsori ekitea, eta hori dela 2009rako aurreikusi ez izanaren arrazoia Bukatzen du esanez horrelako aukerak aurkezten direnean aprobetxatu behar direla eta aprobetxatu ahal izateko, bukaturiko proiektuak eduki behar direla.

Pública etc., pero afirma que si no se hubiera tenido este proyecto la circunstancia hubiera sido complicada, ya que en el caso de Hondarribia todos los proyectos terminados están incluidos en el Presupuesto de 2009, y aquellos que no lo están, es porque no se pueden realizar. Cree que lo más importante es la reorganización de la circulación del acceso al Casco Histórico, incluida también la iluminación de esa parte de las murallas, y aunque piensa que va a quedar muy bonito, no le parece lo más necesario y urgente para Hondarribia, ya que considera mucho más urgente acometer Almirante Alonso, siendo esta la razón para no haberla presupuestado para el año 2009. Termina diciendo que cuando se presentan este tipo de oportunidades hay que aprovecharlas y que para aprovecharlas, hay que tener proyectos terminados.

Proposamena bozkaturik onartu da aldeko hamairu boto eta hiru abstentziorekin.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por trece votos a favor y tres abstenciones.

Aldeko botoa eman dute: Aitor Kerejeta jauna, Ion Elizalde Caballero jauna, Juan Maria Altuna Muñoa jauna, J. Xabier Tife Susperregi jauna, Maite Pelaez Arregi andrea, Arantzazu Ocio Larrañaga andre, Gregorio Berrotaran Etxeberria jauna, Maiaia Urrutia Gastesi andrea, Isabel Olazabal Lekuberria andrea, Florencio Arrieta Mendizabal jauna, Maria Luisa Arija Soutullo andrea, Jesus Ignacio Alvarez Yeregui jauna eta Jose Manuel Lizarraga Dorda jauna.

Votan a favor: D.Aitor Kerejeta, D.Ion Elizalde Caballero, D. Juan Maria Altuna Muñoa, D. J. Xabier Tife Susperregi, Dª Maite Pelaez Arregi, DªArantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, Dª Maiaia Urrutia Gastesi, Dª Isabel Olazabal Lekuberria, D. Florencio Arrieta Mendizabal, Dª Maria Luisa Arija Soutullo, D. Jesus Ignacio Alvarez Yeregui y D. Jose Manuel Lizarraga Dorda.

Abstenitu dira: Mikel Mariskal Balerdi jauna eta Miren Legorburu Galaieta andrea eta. Dª María Angeles Santos Prieto andrea.

Se abstienen: D. Mikel Mariskal Balerdi y Dª Miren Legorburu Galaieta.y Dª María Angeles Santos Prieto

Ondorioz, Udalbatzak gehiengoz, **EBATZI DU:**

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno, por mayoría**, ACUERDA:**

LEHENENGO.- ESTUDIO URGARI SLko arkitekto taldeak idatziriko Santa Maria Atea-Harresilanda Gune historikorako sarrera hiritartzeko proiektua onartzea, denetara 2.389.598,10 € gehi 382.335,69 € BEZ gisa

PRIMERO.-Aprobar el proyecto de urbanización del ámbito de acceso al Casco Histórico Puerta de Santa María-Harresilanda, redactado por el equipo de arquitectos ESTUDIO URGARI SL, que asciende a 2.389.598,10 € más IVA de

delarik.

382.335,69 €

BIGARREN.-Azaroaren 28ko 9/2008 Legearen Errege Dekretuan aurreikusitako finantziazio eskaera aurkeztea, horren bitartez Tokiko Inbertsioetarako Estatuko Fondoa eta Enplegua eta Ekonomia Dinamizatzeko Estatuko Fondo Berezia sortuko direlarik eta finantziazio horri aurre egiteko ezohiko kredituak onartzen direlarik.

SEGUNDO.-Presentar la solicitud de financiación prevista en el Real Decreto Ley 9/2008 de 28 de noviembre, por el que se crean un Fondo Estatal de Inversión Local y un Fondo Especial del Estado para la dinamización de la Economía y el Empleo y se aprueban créditos extraordinarios para atender a su financiación.

HIRIGINTZA ETA KULTUR ONDARE BATZORDEA

COMISION DE URBANISMO Y PATRIMONIO CULTURAL

3.-HARRESILANDA-SANTA MARIA ATEKO ETA GUNE HISTORIKORAKO SARRERAKO URBANIZAZIO OBRAK ESLEITZEKO PROZEDURA IREKIKO LEHIAKETA ARAUTUKO DUEN BALDINTZA PLEGUA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

3.-PROPUESTADE APROBACIÓN DE PLIEGO DE CONDICIONES QUE HABRÁ DE REGIR EL CONCURSO MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA ADJUDICAR LAS OBRAS DE URBANIZACIÓN EN EL ÁMBITO DE ACCESO AL CASCO HISTÓRICO Y PUERTA DE SANTA MARÍA-HARRESILANDA.

Santa Maria Ateko eta Gune Historikorako sarrerako urbanizazio obrak esleitzeko Prozedura Irekiko Lehiaketa arautuko duen Baldintza Ekonomiko-Administratiboen eta Teknikoen Plegua azterturik.

Examinado el Pliego de Condiciones Técnicas y Económico Administrativas redactado para las condiciones que habrá de regir el Concurso mediante Procedimiento Abierto para adjudicar las obras de urbanización en el ámbito de acceso al Casco Histórico y Puerta de Santa María-Harresilanda.

2009ko urtarrilaren 15ean Hirigintza eta Kultura Ondarearen Batzordeak horixe onartzea proposatzen duen diktamena ikusirik

Visto el Dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Patrimonio Cultural el día 15 de enero de 2009, proponiendo al Pleno su aprobación.

2009ko urtarrilaren 16ko Aholkulari juridikoaren txostena ikusirik, zeinaren arabera Baldintza Plegua ikuspuntu juridikotik ezar dakizkiokeen araudiaren zehaztapenetara egokitzen den.

Visto el Informe del Asesor Jurídico de 16 de enero de 2009 del que resulta que el Pliego de Condiciones se ajusta desde la prespectiva jurídica a las determinaciones de la normativa aplicable.

Proposamena bozkaturik onartu da aldeko hamalau boto eta bi abstentziorekin.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por catorce votos a favor y dos abstenciones.

Aldeko botoa eman dute: Aitor Kerejeta jauna, Ion Elizalde Caballero jauna, Juan Maria Altuna Muñoa jauna, J. Xabier Tife Susperregi jauna, Maite Pelaez Arregi andrea, Arantzazu Ocio Larrañaga andre, Gregorio Berrotaran Etxeberria jauna, Maiaia Urrutia Gastesi andrea, Isabel Olazabal Lekuberria andrea, Florencio Arrieta Mendizabal jauna, Maria Luisa Arija Soutullo andrea, Jesus Ignacio Alvarez Yeregui jauna, Jose Manuel Lizarraga Dorda jauna eta Maria Angeles Santos Prieto andreak

Votan a favor: D.Aitor Kerejeta, D.Ion Elizalde Caballero, D. Juan Maria Altuna Muñoa, D. J. Xabier Tife Susperregi, Dª Maite Pelaez Arregi, DªArantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, Dª Maiaia Urrutia Gastesi, Dª Isabel Olazabal Lekuberria, D. Florencio Arrieta Mendizabal, Dª Maria Luisa Arija Soutullo, D. Jesus Ignacio Alvarez Yeregui, D. Jose Manuel Lizarraga Dorda y Dª María Angeles Santos Prieto

Abstenitu dira: Mikel Mariskal Balerdi jauna eta Miren Legorburu Galaieta andrea.

Se abstienen: D. Mikel Mariskal Balerdi y Dª Miren Legorburu Galaieta.

Ondorioz, Udalbatzak gehiengoz, **EBATZI DU:**

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno, por mayoría**, ACUERDA:**

LEHENENGO.- Santa Maria Ateko eta gune historikorako sarrerako urbanizazio obrak esleitzeko prozedura irekiko eta ohiko izapidean egingo den lehiaketa arautuko duen baldintza ekonomiko-administratiboen plegua onartzea, lizitazio kopurua 2.389.598,10€ € eta 382.335,69€ BEZ gisa.

PRIMERO.- Aprobar el Pliego de Condiciones Económico – Administrativas y Técnicas que habrá de regir el Concurso mediante Procedimiento Abierto de tramitación ordinaria, para adjudicar las obras de urbanización en el ámbito de acceso al Casco Histórico y Puerta de Santa María-Harresilanda. y cuyo importe de licitación asciende 2.389.598,10 € más IVA de 382.335,69€,

BIGARREN.- Akordio hau Azaroaren 28ko 9/2008 Legearen Errege Dekretuan aurreikusitako finantziazioa lortzeko baldintzapean geratuko da, Dekretu horretan Tokiko Inbertsioetarako Estatuko Fondoa eta Enplegua eta Ekonomia Dinamizatzeko Estatuko Fondo Berezia sortzen direlarik Ekonomia eta Enplegua suspertzeko eta finantziazio horri aurre egiteko ezohiko kredituak onartzen direlarik.

SEGUNDO.- El presente acuerdo quedará sometido a condición suspensiva a resultas de la obtención de la financiación prevista en el Real Decreto Ley 9 /2008 de 28 de noviembre, por el que se crean un Fondo Estatal de Inversión Local y un Fondo Especial del Estado para la dinamización de la Economía y el Empleo y se aprueban créditos extraordinarios para atender a su financiación.

HIRUGARREN.- Alkate jaunari eskumena ematea behin-behineko eta behin betiko esleipenerako eta onartutako Pleguak ezartzearen ondoriozko kontratua sinatzeko.

TERCERO.-Facultar al Señor Alcalde para la Adjudicación Provisional y Definitiva y firma del contrato resultantes de la aplicación de los Pliegos aprobados.

HIRIGINTZA ETA KULTUR ONDARE BATZORDEA

COMISION DE URBANISMO Y PATRIMONIO CULTURAL

4.- KULTUR ETXEA IZATEKO FUNTZIO

4.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL

ANITZEKO ERAIKUNTZA EGITEKO PROIEKTUA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

ABR+ARQUITECTOS enpresak idatziriko “Kultur Etxea izateko Funtzio Anitz dituen Eraikuntza” proiektua azterturik.

Udal Arkitekto jaunaren 2008azaroaren 24ko 155/08 zk. duen txostena ikusirik, bertan azaltzen delarik proiektuak duen zailtasuna dela eta CETUMi proiektua ikuskatzeko laguntza teknikoa eskatu zitzaiola, eta egindako ikerketaren arabera aldeko txostena ematen zaiola baldin eta proiektua ikerketa geotekniko bat eginez osatzen bada eta zuzendu beharreko akats txikiak kontuan hartzen badira.

Hirigintza Batzordeak 2008ko azaroaren 28an proiektuari buruz emandako diktamena ikusirik, aurrekontua 6.531.484, 95€koa izanik Udalbatzari onespena eman diezaion proposatzen diolarik baldin eta proiektua idazten duen taldeak proiektua derrigorrezko ikerketa geoteknikoarekin osatzen badu eta aurkituriko akats tekniko txikiak konpontzen baditu.

Udal Arkitektoaren 2009ko urtarrilaren 12ko 05/09 txostena ikusirik, bertan adierazi duelarik ABR+Arquitectos enpresak CERTUM txostenean adierazitako akatsak zuzendu dituela, eta ikerketa geoteknikoa ezin dela idatzi eraikuntza eraitsi eta dagozkion lurrak kendu arte, ikerketa hori obra zuzendaritzaren ordainsarietan dagoelarik, eta ulertzen delarik proiektuaren aurrekontuak ikerketa horretan aurreikus daitezkeen emaitzak aurreikusiak dituela.

Aipatutako proposamena bozkatu eta onartu da aldeko hamalau botorekin eta abstentziorekin

PROYECTO DE EDIFICIO MULTIFUNCIONAL PARA KULTUR ETXEA.

Examinado el proyecto de “Edificio Multifuncional para Kultur Etxea”, redactado por ABR + ARQUITECTOS.

Visto el informe 155/08 de fecha 24 de noviembre de 2008, emitido por el Señor Arquitecto Municipal en el que expone que dada la complejidad del proyecto se solicitó a CERTUM la asistencia técnica para la supervisión del proyecto, y de acuerdo con las conclusiones del estudio realizado, informando el proyecto favorablemente con el condicionado de que el proyecto se complete con la aportación del estudio geotécnico y se tengan en cuenta los pequeños errores para su corrección.

Visto el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Patrimonio Cultural de fecha 28 de noviembre de 2008, proponiendo al Pleno la aprobación del citado proyecto cuyo presupuesto asciende a 6.531.484, 95€, condicionada a que por el equipo redactor se complete el proyecto con la aportación del estudio geotécnico preceptivo y se corrijan los pequeños errores y/o deficencias técnicas encontradas.

Visto el informe 05/09 de fecha 12 de enero de 2009, emitido por el Señor Arquitecto Municipal en el que hace constar que por los redactores del proyecto ABR + Arquitectos se ha procedido a la corrección de las deficiencias apuntadas en el informe de CERTUM, e igualmente, para aclarar que el estudio geotécnico preceptivo no puede redactarse hasta la demolición del edificio actualmente existente y la retirada de tierras correspondientes, estando comprendido dicho estudio en los honorarios de dirección de la obra, entendiéndose por otra parte que el presupuesto del proyecto contempla los resultados previsibles de dicho estudio.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por catorce votos a favor y dos abstenciones.

Aldeko botoa eman dute: Aitor Kerejeta jauna, Ion Elizalde Caballero jauna, Juan Maria Altuna Muñoa jauna, J. Xabier Tife Susperregi jauna, Maite Pelaez Arregi andrea, Arantzazu Ocio Larrañaga andre, Gregorio Berrotaran Etxeberria jauna, Maiaia Urrutia Gastesi andrea, Isabel Olazabal Lekuberria andrea, Florentzio Arrieta Mendizabal jauna, Maria Luisa Arija Soutullo andrea, Jesus Ignacio Alvarez Yeregui jauna, Jose Manuel Lizarraga Dorda jauna eta Maria Angeles Santos Prieto andreak

Votan a favor: D.Aitor Kerejeta, D.Ion Elizalde Caballero, D. Juan Maria Altuna Muñoa, D. J. Xabier Tife Susperregi, Dª Maite Pelaez Arregi, DªArantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, Dª Maiaia Urrutia Gastesi, Dª Isabel Olazabal Lekuberria, D. Florentzio Arrieta Mendizabal, Dª Maria Luisa Arija Soutullo, D. Jesus Ignacio Alvarez Yeregui, D. Jose Manuel Lizarraga Dorda y Dª María Angeles Santos Prieto

Abstenitu dira: Mikel Mariskal Balerdi jauna eta Miren Legorburu Galaieta andrea.

Se abstienen: D. Mikel Mariskal Balerdi y Dª Miren Legorburu Galaieta.

Ondorioz, Udalbatzak gehiengoz, **EBATZI DU:**

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno, por mayoría**, ACUERDA:**

LEHENENGO.- ABR+ARQUITECTOS enpresak idatziriko "Kultur Etxea izateko Funtzio Anitz dituen Eraikuntza" proiektua onartzea, aurrekontua 6.531.484, 95€koa delarik BEZ barne.

PRIMERO.-Aprobar el proyecto de "Edificio Multifuncional para Kultur Etxea, redactado por ABR + ARQUITECTOS que asciende a 6.531.484, 95€ IVA incluido.

BIGARREN.- Dagokion kontratazio espedienteari hasiera ematea.

SEGUNDO.- Incoar el correspondiente expediente de Contratación.

HIRIGINTZA ETA KULTUR ONDARE BATZORDEA

COMISION DE URBANISMO Y PATRIMONIO CULTURAL

5.- KULTUR ETXEA IZATEKO FUNTZIO ANITZEKO ERAIKUNTZA EGITEKO OBRAK ESLEITZEKO PROZEDURA IREKIKO LEHIAKETA IREKIKO DUEN BALDINTZA PLEGUA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

5- PROPUESTA DE PLIEGO DE CONDICIONES QUE HABRÁ DE REGIR EL CONCURSO MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA ADJUDICAR LAS OBRAS DE UN EDIFICIO MULTIFUNCIONAL PARA KULTUR ETXEA.

"Kultur Etxea izateko Funtzio Anitzeko eraikuntza egiteko" obrak esleitzeko Prozedura Irekiko Lehiaketa arautzeko baldintza ekonomiko-administratiboen plegua azterturik.

Examinado el Pliego de Condiciones Técnicas y Económico-Administrativas redactado para las condiciones que habrá de regir el Concurso mediante Procedimiento Abierto para adjudicar las obras de un "Edificio Multifuncional para Kultur Etxea".

2009ko urtarrilaren 15an Hirigintza eta Kultura Ondarearen Batzordeak horixe onartzea proposatzen duen diktamena ikusirik

Visto el Dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Patrimonio Cultural el día 15 de enero de 2009, proponiendo al Pleno su

aprobación.

Aholkulari Juridikoaren 2009ko urtarrilaren 15eko txostena ikusirik, zeinaren arabera Baldintza Plegua ikuspuntu juridikotik ezar daitekeen araudira egokitzen den.

Visto el Informe del Asesor Jurídico de 15 de enero de 2009, del que resulta que el Pliego de Condiciones se ajusta desde la prespectiva jurídica a las determinaciones de la normativa aplicable.

2009ko urtarrilaren 19ko Aurrekontu kontsignazioa dagoela egiaztatzen duen Kontuhartzailetzaren eginbidea ikusirik, hain zuzen ere egun horretan Udalbatzak onarturiko Urte Anitzeko Planaren kontura.

Vista la diligencia de Intervención de 19 de enero de 2009, sobre existencia de consignación presupuestaria con cargo al Plan Plurianual aprobado por este mismo Pleno al día de la fecha.

Aipatutako proposamena bozkatu eta onartu da aldeko hamalau botorekin eta bi abstentziorekin

Sometida a votación la propuesta es aprobada por catorce votos a favor y dos abstenciones.

Aldeko botoa eman dute: Aitor Kerejeta jauna, Ion Elizalde Caballero jauna, Juan Maria Altuna Muñoa jauna, J. Xabier Tife Susperregi jauna, Maite Pelaez Arregi andrea, Arantzazu Ocio Larrañaga andre, Gregorio Berrotaran Etxeberria jauna, Maiaia Urrutia Gastesi andrea, Isabel Olazabal Lekuberria andrea, Florentzio Arrieta Mendizabal jauna, Maria Luisa Arija Soutullo andrea, Jesus Ignacio Alvarez Yeregui jauna, Jose Manuel Lizarraga Dorda jauna eta Maria Angeles Santos Prieto andreak

Votan a favor: D.Aitor Kerejeta, D.Ion Elizalde Caballero, D. Juan Maria Altuna Muñoa, D. J. Xabier Tife Susperregi, Dª Maite Pelaez Arregi, DªArantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, Dª Maiaia Urrutia Gastesi, Dª Isabel Olazabal Lekuberria, D. Florentzio Arrieta Mendizabal, D.Maria Luisa Arija Soutullo, D. Jesus Ignacio Alvarez Yeregui, D. Jose Manuel Lizarraga Dorda y Dª María Angeles Santos Prieto

Abstenitu dira: Mikel Mariskal Balerdi jauna eta Miren Legorburu Galaieta andrea.

Se abstienen: D. Mikel Mariskal Balerdi, Dª Miren Legorburu Galaieta.

Ondorioz, Udalbatzak gehiengoz, **EBATZI DU:**

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno, por mayoría, **ACUERDA:**

LEHENENGO.- Kultur Etxea izateko Funtzio Anitzeko eraikuntza egiteko obrak esleitzeko Prozedura Irekiko Lehiaketa arautuko duen Baldintza Tekniko eta Ekonomiko-Administratiboen Plegua onartzea, lizitazioaren zenbatekoa guztira 6.631.209,99 €koa delarik BEZ barne.

PRIMERO.- Aprobar el pliego de condiciones económico – administrativas y técnicas que habrá de regir el concurso mediante procedimiento Abierto de tramitación ordinaria, para adjudicar las obras de un edificio multifuncional para Kultur Etxea y cuyo importe de licitación asciende 6.631.209,99 € IVA incluido.

BIGARREN.- Egun horretan Udalbatzak onarturiko Urte Anitzaren kontura doan gastua onartzea.

SEGUNDO.- Aprobar el gasto con cargo al Plan Plurianual aprobado por este mismo Pleno al día de la fecha.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, biltzarburuak bilkura amaitutzat eman du bederatzi eta erdietan, neuk ziurtatzen dudan akta hau eginez.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la presidencia levantó la sesión a las nueve horas y treinta minutos, extendiéndose esta acta que certifico.

O.E. / VºBº
ALKATEA / El Alcalde,

-Aitor Kerejeta-